

Premios MIN, un alegato a favor de la diversidad lingüística

Comprensión lectora

1 Ya se sabe que conciertos en inglés los hay muchos muy variados. Pero cuando se oye música en gallego, catalán y euskera emerge la sorpresa. ¿Cómo es posible que triunfen fuera de España si nadie los entiende?

5 Tzarango, el grupo catalán famoso por la canción "una lluna a l'aigua", ha logrado hacer sold out en Holanda, Turquía, Colombia y Japón en su última gira. Y cantando en catalán. ¿Qué hacían ellos en Japón vendiendo miles de entradas? Lo mismo que hacían los Beatles en su paso por España en 1965, llevando música por todo el mundo sin preocuparse por la barrera del idioma. Lo mismo que hacen los 10 nominados a los premios de la música independiente (MIN) de este año a las categorías Mejor álbum en catalán, euskera y gallego.

15 Tres fueron los vencedores² en los premios específicos para esas lenguas. Pero curiosamente, los dos grandes vencedores de la noche en resto de las categorías se expresan también a menudo en ellas. Concretamente en catalán y euskera. Los primeros fueron María Arnal y Marcel Bagés, que se llevaron el premio a Mejor álbum del año, 20 Mejor artista emergente, Canción del año y Mejor álbum de pop. Justo por detrás, Belako galardonado³ con el premio a Mejor artista, Mejor videoclip y Mejor directo. Aunque no se les reconocía la labor lingüística, allí estaba, haciendo su trabajo.

25 "La música no conoce barreras lingüísticas", aseguró Uxía, ganadora del mejor álbum en gallego en su discurso de agradecimiento. Ella ha roto fronteras. Uniendo la música tradicional de su tierra con el fado portugués ha conseguido cruzar el Atlántico para entrar en uno de los mercados que más barreras lingüísticas presenta: Brasil.

30 Con Mikel Laboa, Delorean se ha llevado el premio al Mejor álbum en euskera. Se trata de un homenaje al artista homónimo por parte de un grupo que tiene muchos kilómetros acumulados en su espalda, y una apuesta⁴ clara por llevar por todo el mundo la cultura del País Vasco y no dejar en el olvido a uno de sus grandes representantes, Xarim Areste, por último fue ganador del premio al Mejor Álbum en catalán con Polinésis, disco con el que sigue construyendo la base de su carrera.

40 Aunque no hacía referencia sólo a las lenguas cooficiales, el presidente de la Unión Fonográfica Independiente (UFI), Bruno Muñoz hizo durante la gala una afirmación que iba ni pintada: "necesitamos política culturales que ayuden a la exportación de la música". Asimismo, sostuvo, hay que reformar la enseñanza musical, denunció

45 las sentencias de cárcel contra artistas por sus letras y pidió el apoyo por parte de los canales de radio y televisión a la música independiente. "Ojalá podamos hacer de esta ceremonia a la diversidad cultural y a la música cantada en todas sus formas y en todas sus lenguas, sentenció.

Propuesta 1

Diga de qué trata el texto y cómo se relaciona con el eje "Identidades e intercambios".

Propuesta 2

Conteste a las preguntas siguientes y redacte las respuestas:

- a. Tras leer el documento y recordar *Euskadi, una identidad dual*, precise el tema principal y muestre cuál es el vínculo entre ellos.
- b. Comente esta cita de Uxía: "La música no conoce barreras lingüísticas"
- c. Establezca una relación entre los audios, los textos y el eje "identidades e intercambios"

Expresión escrita

Vous traiterez en espagnol le sujet suivant:

Diga cómo se aplica el plurilingüismo en España y cómo impacta la vida cotidiana de los españoles según las comunidades.

Expresión oral (envía tu grabación a joelle.compere12@gmail.com)

Diga cuál de los dos documentos representa mejor el eje "identidades e intercambios"

"No usemos la lengua para la guerra, y menos para la guerra de las lenguas, sino para la paz, y sobre todo para la paz entre las lenguas" Camilo José Cela, escritor

Maca Arena, Ap Musicales 15/03/2018

1.Un plaidoyer 2.les vainqueurs 3.récompensés 4.un pari

